

DECIZIA NR. 97/2016 A COMITETULUI MIXT AL SEE
din 29 aprilie 2016
de modificare a anexei XVI (Achiziții publice) la Acordul privind SEE [2017/2047]

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European („Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Directiva 2014/23/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind atribuirea contractelor de concesiune ⁽¹⁾, astfel cum a fost rectificată în JO L 114, 5.5.2015, p. 24, trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (2) Directiva 2014/24/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind achizițiile publice și de abrogare a Directivei 2004/18/CE ⁽²⁾ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (3) Directiva 2014/25/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind achizițiile efectuate de entitățile care își desfășoară activitatea în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale și de abrogare a Directivei 2004/17/CE ⁽³⁾ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (4) Directiva 2014/24/UE abrogă Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁴⁾, care este încorporată în Acordul privind SEE și care, prin urmare, trebuie abrogată în conformitate cu Acordul privind SEE.
- (5) Directiva 2014/25/UE abrogă Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁵⁾, care este încorporată în Acordul privind SEE și care, prin urmare, trebuie abrogată în conformitate cu Acordul privind SEE.
- (6) Prin urmare, anexa XVI la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa XVI la acord, inclusiv apendicele 1-14 la această anexă, se modifică în conformitate cu dispozițiile din anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Textele Directivei 2014/23/UE, astfel cum a fost rectificată în JO L 114, 5.5.2015, p. 24, și ale Directivelor 2014/24/UE și 2014/25/UE în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la 30 aprilie 2016, cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE ^(*).

⁽¹⁾ JO L 94, 28.3.2014, p. 1.

⁽²⁾ JO L 94, 28.3.2014, p. 65.

⁽³⁾ JO L 94, 28.3.2014, p. 243.

⁽⁴⁾ JO L 134, 30.4.2004, p. 114.

⁽⁵⁾ JO L 134, 30.4.2004, p. 1.

^(*) Au fost semnalate obligații constituționale.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 29 aprilie 2016.

Pentru Comitetul mixt al SEE
Președintele
Claude MAERTEN

ANEXĂ

Anexa XVI (Achiziții publice) la Acordul privind SEE, inclusiv apendicele 1-14 la această anexă, se modifică astfel cum se precizează în dispozițiile următoarelor articole.

Articolul 1

Cuvintele „2004/17/CE și 2004/18/CE” de la punctul 1 al adaptărilor sectoriale se înlocuiesc cu cuvintele „2014/23/UE, 2014/24/UE și 2014/25/UE”.

Articolul 2

Textul de la punctul 2 (Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se înlocuiește cu următorul text:

„2. **32014 L 0024:** Directiva 2014/24/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind achizițiile publice și de abrogare a Directivei 2004/18/CE (JO L 94, 28.3.2014, p. 65).

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) trimerile la articolul 107 din TFUE se citesc ca trimiteri la articolul 61 din Acordul privind SEE;
- (b) trimerile la articolul 346 din TFUE se citesc ca trimiteri la articolul 123 din Acordul privind SEE;
- (c) anexele I, III și XI se completează cu apendicele 1-3 la prezenta anexă;
- (d) la articolul 73, cuvintele «din tratate și din prezenta directivă, declarată de Curtea de Justiție a Uniunii Europene printr-o procedură în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «din Acordul privind SEE și din prezenta directivă, declarată de Curtea de Justiție a AELS printr-o procedură în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție»;
- (e) articolul 25 nu se aplică;
- (f) în anexa X, trimerile la convențiile OIM nu se aplică Liechtensteinului. Cu toate acestea, Liechtensteinul va asigura conformitatea cu unele standarde echivalente celor prevăzute de convențiile OIM enumerate în anexa X.”

Articolul 3

Textul de la punctul 4 (Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se înlocuiește cu următorul text:

„4. **32014 L 0025:** Directiva 2014/25/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind achizițiile efectuate de entitățile care își desfășoară activitatea în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale și de abrogare a Directivei 2004/17/CE (JO L 94, 28.3.2014, p. 243).

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) trimerile la articolul 107 din TFUE se citesc ca trimiteri la articolul 61 din Acordul privind SEE;
- (b) articolele 43, 85 și 86 nu se aplică;
- (c) trimerile la articolul 346 din TFUE se citesc ca trimiteri la articolul 123 din Acordul privind SEE;
- (d) la articolul 90, cuvintele «din tratate și din prezenta directivă, care a fost declarată de Curtea de Justiție a Uniunii Europene printr-o procedură în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «din Acordul privind SEE și din prezenta directivă, care a fost declarată de Curtea de Justiție a AELS printr-o procedură în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție»;
- (e) în anexa XIV, trimerile la convențiile OIM nu se aplică Liechtensteinului. Cu toate acestea, Liechtensteinul va asigura conformitatea cu unele standarde echivalente celor prevăzute de convențiile OIM enumerate în anexa XIV.”

Articolul 4

La punctul 5 (Directiva 89/665/CEE a Consiliului) și la punctul 5a (Directiva 92/13/CEE a Consiliului) se adaugă următoarea liniuță:

„— **32014 L 0023:** Directiva 2014/23/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 (JO L 94, 28.3.2014, p. 1), astfel cum a fost rectificată în JO L 114, 5.5.2015, p. 24.”

Articolul 5

După punctul 6e (Directiva 2014/55/UE a Parlamentului European și a Consiliului) se introduce următorul punct:

„6f. **32014 L 0023:** Directiva 2014/23/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind atribuirea contractelor de concesiune (JO L 94, 28.3.2014, p. 1), astfel cum a fost rectificată în JO L 114, 5.5.2015, p. 24.

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) trimerile la articolul 346 din TFUE se citesc ca trimeri la articolul 123 din Acordul privind SEE;
- (b) articolul 44 litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

«Curtea de Justiție a AELS constată, în cadrul unei proceduri în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție, că un stat AELS a încălcat obligațiile care îi revin în temeiul Acordului privind SEE, deoarece o autoritate sau o entitate contractantă aparținând statului AELS respectiv a atribuit concesiunea în cauză fără a respecta obligațiile care îi revin în temeiul Acordului privind SEE și al prezentei directive.»;

- (c) în anexa X, trimerile la convențiile OIM nu se aplică Liechtensteinului. Cu toate acestea, Liechtensteinul va asigura conformitatea cu unele standarde echivalente celor prevăzute de convențiile OIM enumerate în anexa X.”

Articolul 6

Apendicele 1-14 se înlocuiesc cu următorul text:

„APENDICELE 1

LISTELE AUTORITĂȚILOR GUVERNAMENTALE CENTRALE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 2 ALINEATUL (1) PUNCTUL 2 DIN DIRECTIVA 2014/24/UE

I. În ISLANDA:

Forsætisráðuneytið	Cancelaria prim-ministrului
Atvinnuvega- og nýsköpunarráðuneytið	Ministerul Industriilor și Inovării
Fjármála- og efnahagsráðuneytið	Ministerul Finanțelor și Afacerilor Economice
Innanríkisráðuneytið	Ministerul de Interne
Mennta- og menningarmálaráðuneytið	Ministerul Educației, Științelor și Culturii
Umhverfis- og auðlindaráðuneytið	Ministerul Mediului și al Resurselor Naturale
Utanríkisráðuneytið	Ministerul Afacerilor Externe
Velferðarráðuneytið	Ministerul Afacerilor Sociale

II. În LIECHTENSTEIN:

Regierung des Fürstentums Liechtenstein	Guvernul Principatului Liechtenstein
---	--------------------------------------

III. În NORVEGIA:

Statsministerens kontor	Cancelaria prim-ministrului
Arbeids- og sosialdepartementet	Ministerul Muncii și Afacerilor Sociale
Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet	Ministerul pentru Copii, Egalitate și Integrare Socială
Finansdepartementet	Ministerul Finanțelor
Forsvarsdepartementet	Ministerul Apărării
Helse- og omsorgsdepartementet	Ministerul Sănătății și al Serviciilor de Îngrijire

Justis- og beredskapsdepartementet	Ministerului Justiției și Securității Publice
Klima- og miljødepartementet	Ministerul Climei și al Mediului
Kommunal- og moderniseringsdepartementet	Ministerul Administrației Locale și al Modernizării
Kulturdepartementet	Ministerul Culturii
Kunnskapsdepartementet	Ministerul Educației și Cercetării
Landbruks- og matdepartementet	Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare
Nærings- og fiskeridepartementet	Ministerul Comerțului, Industriei și Afacerilor Maritime
Olje- og energidepartementet	Ministerul Petrolului și Energiei
Samferdselsdepartementet	Ministerul Transporturilor și Comunicațiilor
Utenriksdepartementet	Ministerul Afacerilor Externe

Agențiile și instituțiile subordonate acestor ministere.

APENDICELE 2

LISTELE PRODUSELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 4 LITERA (b) DIN DIRECTIVA 2014/24/UE, ÎN CEEA CE PRIVEȘTE CONTRACTELE ATRIBUITE DE CĂTRE AUTORITĂȚILE CONTRACTANTE ÎN DOMENIUL APĂRĂRII

ISLANDA

LIECHTENSTEIN

NORVEGIA:

Singurul text aplicabil în sensul prezentului acord este textul din anexa 4 punctul 2 din AAP, pe care se bazează următoarea listă orientativă de produse:

Capitolul 25: Sare; sulf; pământuri și pietre; materiale de tencuire, var și ciment

Capitolul 26: Minereuri, zgură și cenușă

Capitolul 27: Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; substanțe bituminoase; ceară minerală, cu excepția:

ex 27.10 carburanți speciali

Capitolul 28: Produse chimice anorganice; compuși organici și anorganici ai metalelor prețioase, ai metalelor de pământuri rare, ai elementelor radioactive și ai izotopilor, cu excepția:

ex 28.09 explozivi

ex 28.13 explozivi

ex 28.14 gaze lacrimogene

ex 28.28 explozivi

ex 28.32 explozivi

ex 28.39 explozivi

ex 28.50 produse toxice

ex 28.51 produse toxice

ex 28.54 explozivi

Capitolul 29: Produse chimice organice, cu excepția:

ex 29.03 explozivi

ex 29.04 explozivi

ex 29.07 explozivi

ex 29.08 explozivi

- ex 29.11 explozivi
- ex 29.12 explozivi
- ex 29.13 produse toxice
- ex 29.14 produse toxice
- ex 29.15 produse toxice
- ex 29.21 produse toxice
- ex 29.22 produse toxice
- ex 29.23 produse toxice
- ex 29.26 explozivi
- ex 29.27 produse toxice
- ex 29.29 explozivi

Capitolul 30: Produse farmaceutice

Capitolul 31: Îngrășămintele

Capitolul 32: Extracte tanante sau colorante; tanini și derivate ale acestora; coloranți, pigmenți, vopsele și lacuri, chituri și alte masticuri; cerneluri

Capitolul 33: Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice

Capitolul 34: Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare și „ceară dentară”

Capitolul 35: Substanțe albuminoase; cleiuri; enzime

Capitolul 37: Produse fotografice și cinematografice

Capitolul 38: Diverse produse chimice, cu excepția:

- ex 38.19 produse toxice

Capitolul 39: Rășini artificiale și materiale plastice, eteri și esteri de celuloză, articole din acestea, cu excepția:

- ex 39.03 explozivi

Capitolul 40: Cauciuc natural sau sintetic, factis și articole din acestea, cu excepția:

- ex 40.11 pneuri antițlonț

Capitolul 41: Piei brute (altele decât pieile cu blană) și piei finite

Capitolul 42: Obiecte din piele; articole de curelărie sau de șelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și articole similare; articole din intestine de animale (altele decât cele de la viermii de mătase)

Capitolul 43: Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea

Capitolul 44: Lemn și articole din lemn; cărbune de lemn

Capitolul 45: Plută și articole din plută

Capitolul 46: Produse manufacturiere din paie, din alfa sau din alte materiale împletite; coșuri împletite și împletituri

Capitolul 47: Materiale pentru fabricarea hârtiei

Capitolul 48: Hârtie și carton; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton

Capitolul 49: Cărți, ziare, imagini imprimate și alte produse ale industriei tipografice; manuscrise, texte dactilografiate și planuri

Capitolul 65: Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora

Capitolul 66: Umbrele, parasolare, bastoane pentru mers, bice, cravașe și părți ale acestora

Capitolul 67: Pene și puf prelucrate și articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr uman

Capitolul 68: Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică și materiale similare

- Capitolul 69: Produse ceramice
- Capitolul 70: Sticlă și articole din sticlă
- Capitolul 71: Perle, pietre prețioase și semiprețioase, metale prețioase, metale placate cu metale prețioase și articole din acestea; imitații de bijuterii
- Capitolul 73: Fier și oțel și articole din acestea
- Capitolul 74: Cupru și articole din cupru
- Capitolul 75: Nichel și articole din nichel
- Capitolul 76: Aluminiu și articole din aluminiu
- Capitolul 77: Magneziu, beriliu și articole din acestea
- Capitolul 78: Plumb și articole din plumb
- Capitolul 79: Zinc și articole din zinc
- Capitolul 80: Staniu și articole din staniu
- Capitolul 81: Alte metale de bază utilizate în metalurgie și articole din acestea
- Capitolul 82: Scule, ustensile, cuțitărie, linguri și furculițe din metale de bază; părți ale acestora, cu excepția:
- ex 82.05 scule
 - ex 82.07 scule, piese
- Capitolul 83: Articole diverse din metale de bază
- Capitolul 84: Cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora, cu excepția:
- ex 84.06 motoare
 - ex 84.08 alte motoare
 - ex 84.45 mașini și aparate
 - ex 84.53 mașini automate de prelucrare a datelor
 - ex 84.55 piese pentru mașini incluse la poziția nr. 84.53
 - ex 84.59 reactoare nucleare
- Capitolul 85: Mașini, aparate și echipamente electrice; părți ale acestora, cu excepția:
- ex 85.13 echipamente pentru telecomunicații
 - ex 85.15 aparate de transmisie
- Capitolul 86: Locomotive, material rulant și echipamente pentru căile ferate și de tramvai și părți ale acestora, cu excepția:
- ex 86.02 locomotive blindate, electrice
 - ex 86.03 alte locomotive blindate
 - ex 86.05 vagoane blindate
 - ex 86.06 vagoane-atelier
 - ex 86.07 vagoane
- Capitolul 87: Vehicule, altele decât materialul rulant pentru feroviar și de tramvai și părți ale acestora, cu excepția:
- ex 87.01 tractoare
 - ex 87.02 vehicule militare
 - ex 87.03 vehicule de depanare
 - ex 87.08 tancuri și alte vehicule blindate
 - ex 87.09 motocicletele
 - ex 87.14 remorci
- Capitolul 89: Nave, ambarcațiuni și structuri plutitoare, cu excepția:
- ex 89.01A nave de război

Capitolul 90: Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, de măsurare, de verificare, de precizie, medicale și chirurgicale; părți ale acestora, cu excepția:

ex 90.05 binocluri

ex 90.13 diverse instrumente, lasere

ex 90.14 telemetre

ex 90.28 instrumente electrice și electronice de măsurare

ex 90.11 microscopae

ex 90.17 instrumente medicale

ex 90.18 aparate de mecanoterapie

ex 90.19 aparate de ortopedie

ex 90.20 aparate cu raze X

Capitolul 91: Producția de ceasuri

Capitolul 92: Instrumente muzicale; aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetelor; aparate de înregistrare și de reproducere a imaginilor și a sunetelor de televiziune; părți și accesorii ale acestora

Capitolul 94: Mobilier și piese de mobilier și părți ale acestora; așternuturi, saltele, somiere, perne și articole umplute similare, cu excepția:

ex 94.01A scaune pentru aeronave

Capitolul 95: Articole și produse pentru tăiat sau modelat

Capitolul 96: Mături, perii, pământufuri de praf și site

Capitolul 98: Produse diverse

APENDICELE 3

REGISTRELE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 58 ALINEATUL (2) DIN DIRECTIVA 2014/24/UE

- în Islanda, „Ríkisskattstjóri”;
 - în Liechtenstein, „Gewerberegister” și „Handelsregister”;
 - în Norvegia, „Foretaksregisteret”.
-